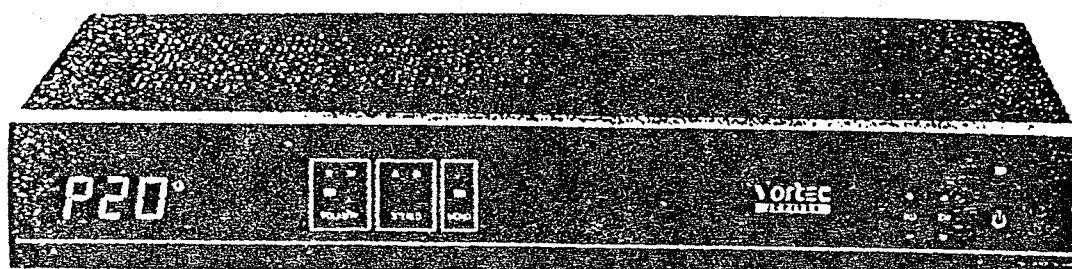


Bedienungsanleitung

VORTEC JUPITER RECEIVER



ZENTRALAMT FÜR ZULASSUNGEN IM FERNMELDEWESEN



ZULASSUNGSURKUNDE

Zulassungsinhaber: SAMSUNG Deutschland GmbH
Mergenthalerallee 38-40
6236 Eschborn

Zulassungsnummer: G676011A

Zulassungsart: Allgemeinzulassung

Zulassungsobjekt: "Vortec Jupiter"

Verwendungszweck: Satelliten-Empfänger

Frequenzbereich: Eingang: 950 MHz ... 1750 MHz
Ausgang: Audio, Video, Basisband
UHF (K35 ... K44, einstellbar)

Der Empfänger ist nach dem Entwurf der Technischen Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger für Satelliten-Rundfunkempfang, FTZ 07/87, nach der Amtsblattverfügung 867/1989 (Amtsblatt des Bundesministers für Post und Telekommunikation Nr. 97 vom 31.08.1989) geprüft worden.

Gemäß der Verordnung über die Zulassung von Fernmeldeeinrichtungen (Fernmeldezulassungsverordnung-FZulV), Ausgabe Mai 1988, wird die Einrichtung zugelassen.

Die Zulassung ist widerruflich; sie erlischt mit dem Inkrafttreten der technischen Vorschriften für diese Empfänger, das im Amtsblatt des Bundesministers für Post und Telekommunikation bekanntgegeben wird.

...

111 12 34567 89

A u f l a g e n

1. Zugelassene Empfänger müssen vom Zulassungsinhaber an auch nach dem Einbau sichtbarer Stelle wie folgt gekennzeichnet werden:
 - DBP-Zulassungszeichen (einschließlich der zusätzlichen Kennzeichnung)
 - Typenbezeichnung
 - Inhaber der Zulassung
 - Seriennummer/Gerätenummer
2. Es dürfen nur solche Empfänger mit dem DBP-Zulassungszeichen gekennzeichnet werden, die mit den zugelassenen Empfängern elektrisch und mechanisch übereinstimmen (d. h. bau- und funktionsgleich sind).
3. Dem Inhaber der Zulassung ist es untersagt, für einen Betrieb des Empfängers zu werben, der nicht in Übereinstimmung mit den technischen Vorschriften steht.
4. Der Inhaber der Zulassung ist verpflichtet, jeder unter der umseitigen DBP-Zulassungsnummer in den Verkehr zu bringenden Einrichtung einen Nachdruck dieser Zulassungsurkunde (Vorder- und Rückseite) beizufügen.
5. Der Inhaber der Zulassung ist verpflichtet, auftretende Störungen anderer Funkanlagen und Beeinflussungsfälle in angemessener Frist kostenlos zu beseitigen. Im Rahmen der notwendigen Abhilfemaßnahmen besteht die äußerste Verpflichtung des Zulassungsinhabers im Austausch der entsprechenden Baueinheiten. Im Störfall wird sich die DBP mit dem Inhaber der Zulassung in Verbindung setzen und dabei die von ihr festgestellten Störungsursachen auf Anforderung belegen. Dies gilt für den Zeitraum von 10 Jahren nach Erhalt der Zulassung.

H i n w e i s e

Der Bundesminister für Post und Telekommunikation (BMPT) hat das Betreiben dieser Empfänger allgemein genehmigt (siehe Amtsblatt des BMPT Nr. 97 vom 31.08.1989, Verfügung 866/1989).

Saarbrücken, den 30. April 1990

Zentralamt für Zulassungen im Fernmeldewesen

Im Auftrag

W. J. J. J.





VORSICHT STROMSCHLAG !



NICHT ÖFFNEN !

VORSICHT :

Das Gerät nicht öffnen, da Stromschlaggefahr besteht. Im Inneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.

WARNUNG::

Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie den Receiver weder Nässe noch Feuchtigkeit aussetzen. Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden. Der Service wird von Fachpersonal durchgeführt.

ACHTUNG:

Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, sollte der Netzstecker des Gerätes nicht in eine Steckdose mit Verlängerungsschnur o. ä. eingesteckt werden, es sei denn, die Pins des Steckers passen exakt in die Buchsen.



Dieses Zeichen weist darauf hin, daß im Inneren des Gerätes " gefährliche Spannungen " vorhanden sind und die Gefahr eines Stromschlages besteht.



Dieses Zeichen soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsmaßnahmen in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

INHALTSVERZEICHNIS

INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|-----------------------------------|----|
| Sicherheitshinweise | 3 |
| Installationsdiagramm | 3 |
| <hr/> | |
| Funktionen | 4 |
| Bedienung | 8 |
| Videofeinabstimmung | 8 |
| Polarotorabstimmung | 9 |
| Stummschaltung (Mute) | 9 |
| Audio | 9 |
| Kanalsuchlauf | 10 |
| Programmfrequenzen | 10 |
| Technische Daten | 11 |

SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Installation sollten folgende Punkte geprüft werden :

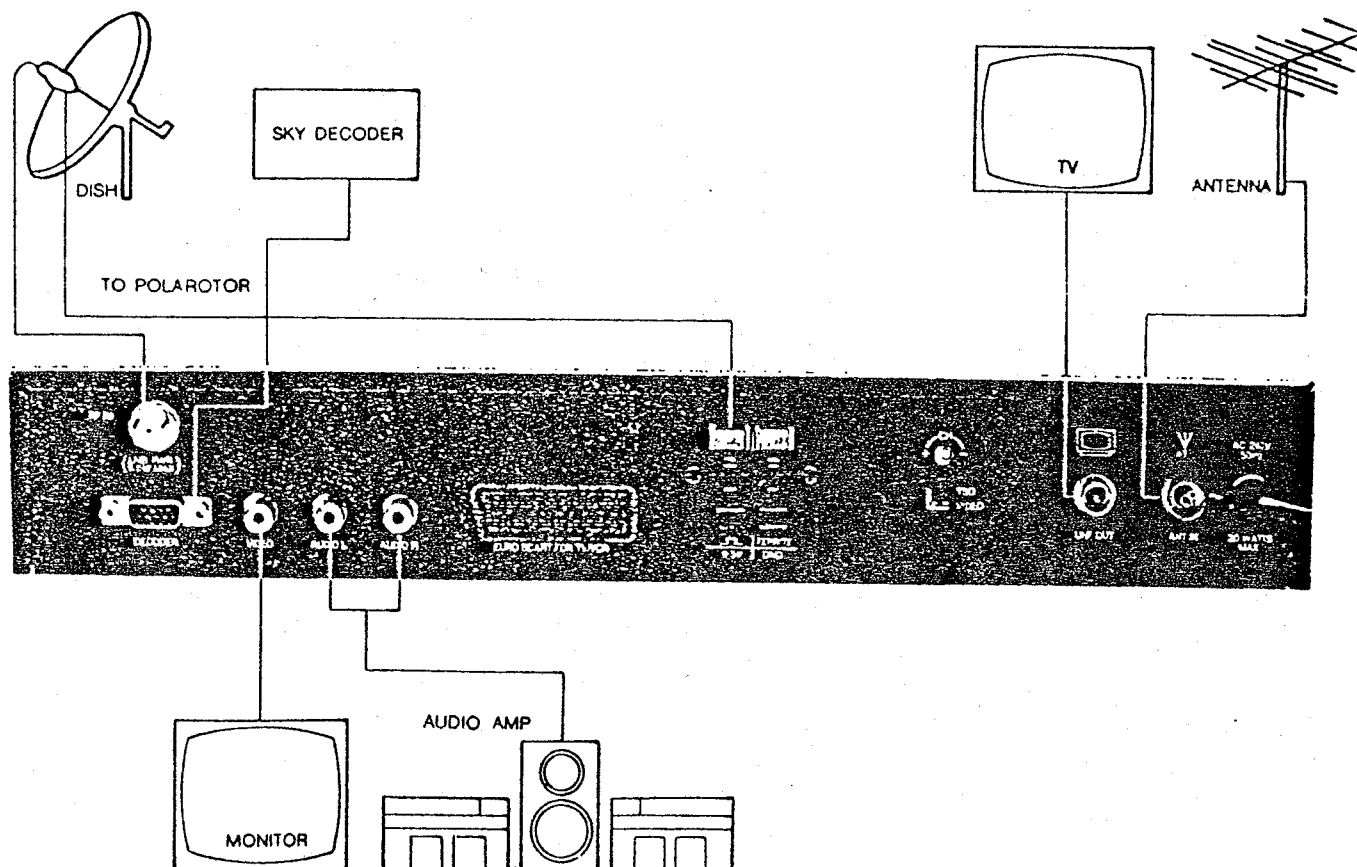
1. ELEKTRISCHE VORAUSSETZUNGEN

- Das Gerät darf erst an das Stromnetz angeschlossen sein, nachdem die LNB - Leitung (Ausseneinheit) angeschlossen ist.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit aufgestellt werden.

2. STANDORT

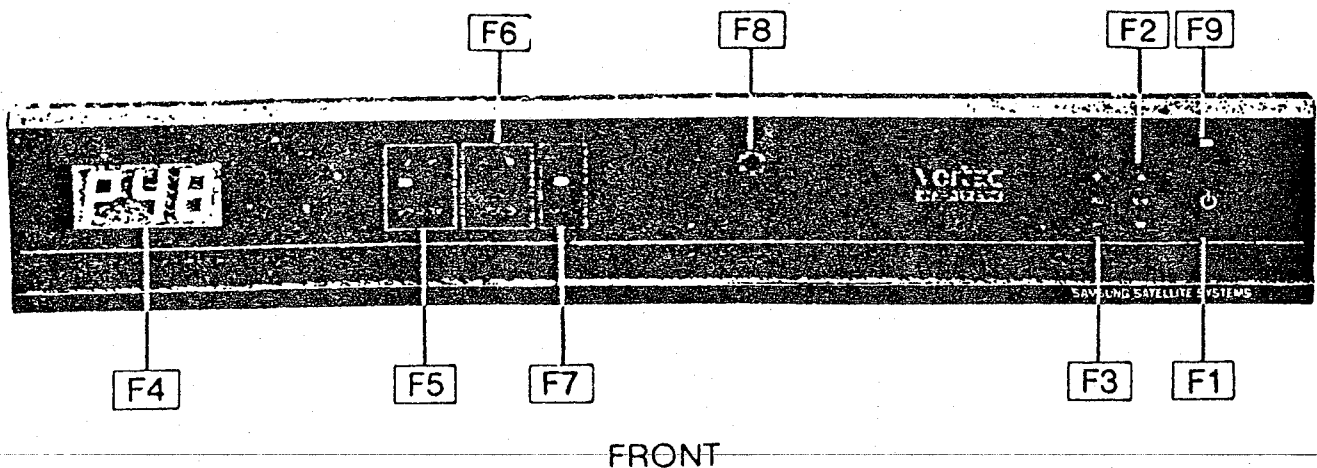
- Der Standort muß gut belüftet sein.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Heizung.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen Tisch.

INSTALLATIONS DIAGRAMM



FUNKTIONEN

VORDERES BEDIENFELD UND FERNBEDIENUNG



F1/H1 NETZSCHALTER

F1

Bereitsschaftsstellung EIN / AUS

F2

Kanalsuchlauf auf / ab

F3

Tonfrequenzsuchlauf auf / ab

F4

Das Display zeigt wahlweise die Kanalnummer, Polarrotor-Scew sowie die Tonträgerfrequenz an.

F5

LED - Anzeige der Polarität vertikal oder horizontal.

F6

LED - Anzeige für Stereobetrieb.

F7

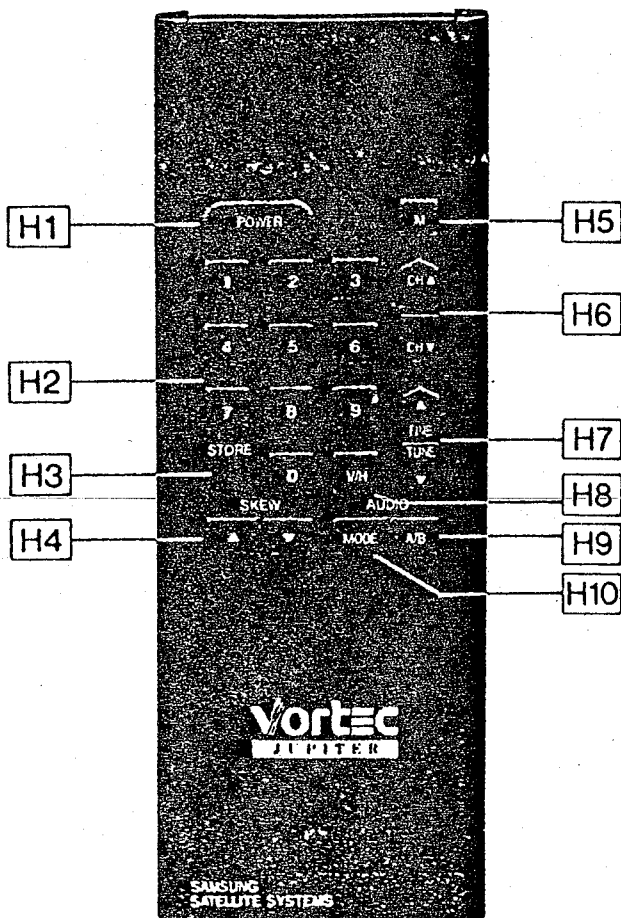
LED - Anzeige für Monobetrieb.

F8

Sensor für Fernbedienung.

F9

Netzanzeige



H1 NETZSCHALTER EIN / AUS

H2 NUMERISCHER TASTENBLOCK
Direkteingabe der Kanäle.

H3 SPEICHERTASTE
Löscht / Speichert den im Display
angezeigten Kanal.

H4 SCEW
Feinabstimmung des Polarotors.

H5 STUMMSCHALTUNG (MUTE)
Schaltet den Ton komplett aus oder e

H6
Kanalsuchlauf auf und ab.

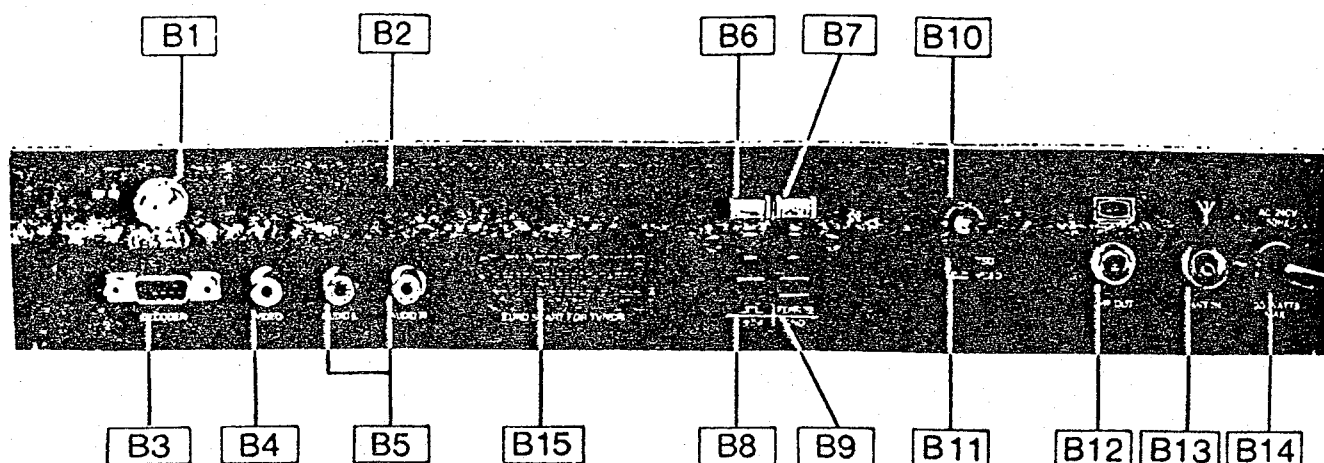
H7 FEINABSTIMMUNG
Feinabstimmung der Videofrequenz.

H8 v / H
Wählt die Polarität - horizon-
tal oder vertikal.

H9 A / B
Wählt den Audio - Stereokanal
A und B.

H10 MODE
Wählt im Audiobetrieb zwischen
Mono und Stereo.

ANSCHLÜSSE GERÄTERÜCKSEITE



B1 RF INPUT (Antenneneingang)
Eingangsbuchse für das LNB -
Kabel und Gleichstromversor-
gung +18 oder 14V für das LNB.

B2 TYPENSCHILD

B3 DECODER - SCHNITTSTELLE
Anschlußbuchse für den Deco-
der mit Video- Durchschleifung.

B4 VIDEO - AUSGANG
Ausgangsbuchse zum TV oder
Video - Recorder.

B5 AUDIO - AUSGANG
Ausgangsbuchse zum TV, Video-
Recorder oder HiFi - Gerät.

B6/B7/B8/B9

Anschlußbuchsen für einen me-
chanischen oder Ferrit - Po-
larotor. Der mechanische Pola-
rotor wird an B6, B8 und B9
angeschlossen, d.h. Impuls,
+5V und Erdung. Der Ferrit-
Polarotor wird an B7 und B9
angeschlossen, d.h. Ferrit
und Erdung. Auf diese Weise
ist eine konstante Stromabga-
be von -40 mA bis +40 mA ge-
währleistet.

B10 Der Modulator ist werksmäßig
auf Kanal 36 eingestellt,
kann aber bei Bedarf auf
einen anderen Kanal gelegt
werden. (Kanal 30 - 39 ein-
stellbar).

B11 TSG/ VIDEO
Durch Schalterstellung auf TSG
(Testsignal) wird ein Signal
abgestrahlt, anhand dessen das TV
oder der Videorecorder auf die
korrekte UHF-Frequenz eingestellt
werden kann (2weiße Balken).
Steht dieser Schalter auf VIDEO,
erhalten Sie ein normales Video-
ausgangssignal.

B12 UHF - AUSGANG TV ODER VIDEO

B13 Antenneneingang zum Durchschlei-
fen einer terrestrischen Antenne.

B14 NETZANSCHLUß
Netzkabel mit Stecker für den
Anschluß an das Stromnetz.

B15 EURO - Scartbuchse für den An-
tennenausgang für TV oder Video-
recorder.

VIDEOFEINABSTIMMUNG

Die Videofeinabstimmung wird über die Fernbedienung in Schritten von 125 KHz vorgenommen. Dies erfolgt im Bereich von ± 10 MHz bezogen auf die Werkseinstellung (siehe Kanalsuchlauf) zur Programmierung aller auf dem KU-Band (10.950 GHz bis 11.70 GHz) einstellbaren Frequenzen.

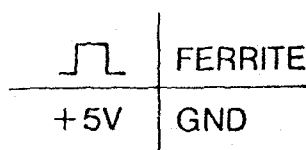
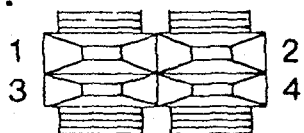
Der Scw wird über die Fernbedienung in Abständen von jeweils 25 μ sek eingestellt. Er arbeitet in einem Abstimbereich von 600 bis 2600 μ sek (mechanischer Polarizer) oder -40 mA bis +40 mA (Ferrit- Polarizer).

Der Scw ist bereits werksmäßig eingestellt, kann jedoch geändert und gespeichert werden.

POLAROTORABSTIMMUNG

Der Receiver kann mit drei verschiedenen Polarizern arbeiten (Ferrit, elektronisch und mechanisch), die direkt und ohne Schnittstellen an der an der Rückseite des Gerätes eingesteckt werden.

Der mechanische Polarisor benutzt die Anschlüsse 1, 3 und 4; der Ferritkern - Polarisor benutzt die Anschlüsse 2 und 4. (siehe Diagramm).



Werkseinstellung

alle geraden Zahlen: vertikale Polarität
alle ungeraden Zahlen: horizontale Polarität

STUMMSCHALTUNG (MUTE)

Eine Stummschaltung erfolgt automatisch bei:

1. Einem Wechsel der Kanäle
2. Einschalten des Gerätes.

Durch Drücken der MUTE - Taste an der Fernbedienung (" M ") kann eine permanente Stummschaltung aktiviert werden. Das Aufheben der Stummschaltung erfolgt durch nochmaliges Drücken der M-Taste.

HINWEIS FÜR SERVICEPERSONAL

1 Polarizer - Wählschalter (SW1 auf dem Hauptboard)
SW 1 - 2: Typ Marconi
SW 2 - 3: mechanisch oder Ferrit
Werkseinstellung: 1 - 2

AUDIO

Der Receiver ist für die Stereo- und Mono - Wiedergabe geeignet. Nehmen Sie die Einstellung über die MODE - Taste auf der Fernbedienung vor. Die Anzeige des Stereo-/ Mono- betriebs wird durch die LEDs A und B für Stereo (F6) und LED (F7) für Mono angezeigt.

ABSTIMMUNG DER STEREO -WIEDERGABE

1. Drücken Sie die MODE - Taste; der Stereo - Betrieb wird im Bedienfeld angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste A/B auf der Fernbedienung für den Audio - Kanal A. Kanal A wird nun mit der Taste Au + - (F3) im Bedienfeld eingestellt.

Wiederholen Sie diesen Vorgang für Kanal B.

3. Drücken Sie nochmals die A / B - Taste.
Audio Kanal B wird ebenfalls über die Taste Au +, - (F3) eingestellt.

Danach zeigt das Display wie bereits zuvor die programmierte Kanalnummer an.

ABSTIMMUNG DER MONO- WIEDERGABE

Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 aus dem vorherigen Abschnitt zur Abstimmung des Audio - Kanals A. Schalten Sie danach mit der MODE - Taste der Fernbedienung den Mono - Betrieb.

ASTRA UNTERTONFREQUENZEN

1. 7.02 MHz 2. 7.20 MHz 3. 7.38 MHz 4. 7.56 MHz

Primärer Tonträger ist 6.5 MHz.

VORPROGRAMMIERTE KANÄLE

LÖSCHEN VORPROGRAMMIERTER KANÄLE

Es sind für diesen Empfänger bereits 48 Kanäle vorprogrammiert, die jedoch bei Bedarf gelöscht werden können. Diese vorprogrammierten Kanäle werden wie folgt angezeigt.

1. Wählen Sie den nicht gewünschten Kanal.
2. Drücken Sie die STORE - Taste.

Display

[P16]

[C16]

Kanal 16 ist damit gelöscht. Es kann jede beliebige Anzahl Kanäle gelöscht werden. Damit stehen dem Benutzer nur die tatsächliche gewünschten Kanäle zur Verfügung, die mit den Pfeiltasten nach oben / unten angewählt werden.

PROGRAMMIERUNG

Display

[C13]

Geben Sie die Nummer des gewünschten Kanals ein. (z. B. 13)
Wählen Sie V/H, justieren Audio und Video - Feinabstimmung auf beste Ton - und Bildqualität.

[F13]

Drücken Sie die STORE - Taste.
Das Programm ist gespeichert.

VORPROGRAMMIERTE SPEICHERPLÄTZE

ASTRA 1A

| CHNO | FREQUENCY | AUDIO A,B | FORMAT | MODE | CHANNEL NAME |
|------|-----------|-----------|--------|--------|-----------------------|
| 1 | 11214 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO | SCREEN SPORT |
| 2 | 11229 | 6.50 7.20 | VERT | MONO | ASTRA INFORMATION |
| 3 | 11244 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO | TV3 |
| 4 | 11259 | 6.50 7.20 | VERT | MONO | EUROSPORT |
| 5 | 11273 | 7.02 7.20 | HORZ | STEREO | LIFESTYLE CHILD. -Ch. |
| 6 | 11288 | 6.65 7.02 | VERT | MONO | GERMAN PRO 2 |
| 7 | 11303 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO | TV 1000 |
| 8 | 11318 | 7.02 7.20 | VERT | STEREO | SKY ONE |
| 9 | 11332 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO | TV 10 |
| 10 | 11347 | 7.02 7.20 | VERT | STEREO | ASTRA PROMOTION |
| 11 | 11362 | 6.60 7.20 | HORZ | MONO | FILMNET |
| 12 | 11377 | 7.02 7.20 | VERT | STEREO | SKY NEWS |
| 13 | 11391 | 7.02 7.20 | HORZ | STEREO | RTL VERONIQUE |
| 14 | 11406 | 6.50 7.20 | VERT | MONO | GERMAN PRO 4 |
| 15 | 11421 | 7.02 7.20 | HORZ | STEREO | MTV EUROPE |
| 16 | 11436 | 7.02 7.20 | VERT | STEREO | SKY MOVIES |

ASTRA 1B

| CHNO | FREQUENCY | AUDIO A,B | FORMAT | MODE |
|------|-----------|-----------|--------|------|
| 17 | 11464 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 18 | 11479 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |
| 19 | 11494 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 20 | 11508 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |
| 21 | 11523 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 22 | 11538 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |
| 23 | 11553 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 24 | 11567 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |
| 25 | 11582 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 26 | 11597 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |
| 27 | 11612 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 28 | 11626 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |
| 29 | 11641 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 30 | 11656 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |
| 31 | 11671 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 32 | 11685 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |

ASTRA 1C

| CHNO | FREQUENCY | AUDIO A,B | FORMAT | MODE |
|------|-----------|-----------|--------|------|
| 33 | 10964 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 34 | 10979 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |
| 35 | 10994 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 36 | 11008 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |
| 37 | 11023 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 38 | 11038 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |
| 39 | 11053 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 40 | 11068 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |
| 41 | 11082 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 42 | 11097 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |
| 43 | 11112 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 44 | 11127 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |
| 45 | 11141 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 46 | 11156 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |
| 47 | 11171 | 6.50 7.20 | HORZ | MONO |
| 48 | 11186 | 6.50 7.20 | VERT | MONO |

1. GRUNDFUNKTIONEN

- Fernbedienung
- PLL Synthesizer - Tuner
- integrierter PAL I, B/G Modulator (UHF CH. 30 - CH.39)
- permanenter Pufferspeicher
- Stereo - Wiedergabe - Wegener - Panda kompatibel
- automatische Verstärkungsregelung
- 3 - stelliges Display
- integrierte 15 Pin - Buchse für Video - Schleife (Decoder)
- integrierte Euro Scart - Buchse (für TV oder Video)
- 2 Phono - Audio - Ausgänge (HiFi- Schnittstelle)
- variable Tonabstimmung (5.0 - 8.0. MHz)
- ZF - Frequenz 950- 1750 MHz
- kompatibel mit 3 Polarisatoren (mechanisch; elektronisch, Ferrit)
- 48 Kanäle (Programmspeicher)
- Speicher für Video- / - Audio -Feinabstimmung von Frequenz, Polarität (V oder H) und Scw

2. ELEKTRISCHE DATEN

ANTENNE

- ° Eingangsfrequenz 950 - 1750 MHz
- ° Eingangsimpedanz 75 Ohm
- ° Eingangsspegel -60 - -30 dBm
- ° Eingangsbuchse F - Typ
- ° LNB - Speisung + 10V (+14V) Gleichstrom, 300mA
(maximal)

VIDEO

- ° Nachentzerrung CCIR REC. 450 - 1 (625 Zeilen)
- ° Bandbreite 5 MHz
- ° E.D. Aussteuerung 40 dB (minimal)
- ° Ausgangsspegel 1 Vp - p
- ° Ausgangsbuchse Cinch Klinenstecker und EURO
Scart

DECODER AUSGANG (D - Typ 15 Pin - Sockel)

- ° Steckerbelegung siehe ASTRA - Dokumentation

AUDIO

- ° Betriebsarten Mono / Stereo
- ° Abstimmung 5.0 MHz - 8.8 MHz, a`10 KHz
- ° Nachentzerrung adaptive Nachentzerrung
(Wegener - Panda kompatibel)
- ° Frequenzbereich 20 Hz bis 15 KHz
- ° Ausgangsspegel 3 Vp - p
- ° Ausgangsbuchse Cinch Klinenstecker und EURO
Scart

HF - MODULATOR

- ° UHF - Bereich UHF 30 -39 einstellbar
- ° UHF - Ausgangsspegel 75 + 4 dBμ
- ° UHF - Ausgang IEC - Stecker
- ° ANT - Eingang IEC - Buchse

NETZSPANNUNG

190 - 240 Volt 50 Hz

ABMESSUNGEN

60 (H) x 370 (L) x 270 (T) mm